

"Triway"-Pilotprogramm des Patent- und Markenamts der Vereinigten Staaten, des Europäischen Patentamts und des Japanischen Patentamts

Ergänzend zu der im ABI. EPA 2008, 442 veröffentlichten Mitteilung "Triway"-Pilotprogramm des Patent- und Markenamts der Vereinigten Staaten, des Europäischen Patentamts und des Japanischen Patentamts, wird das Formular für die Teilnahme am Pilotprogramm "Triway" EPA/EPO/OEB 1008 in ABI. EPA 10/2008 abgedruckt.

Das Antragsformblatt (EPA/EPO/OEB 1008) ist auf der EPA-Website unter <http://www.epo.org> erhältlich.

Triway Pilot Programme between the United States Patent and Trademark Office, the European Patent Office and the Japan Patent Office

Following the publication regarding the Triway Pilot Programme between the United States Patent and Trademark Office, the European Patent Office and the Japan Patent Office (published OJ EPO 2008, 442), the form for the participation in the Triway Pilot Programme EPA/EPO/OEB 1008 is published in OJ EPO 10/2008.

A request form (EPA/EPO/OEB 1008) is available from the EPO website at <http://www.epo.org>.

Programme pilote de voie tripartite (Triway) entre l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis, l'Office européen des brevets et l'Office des brevets du Japon

Suite à la publication relative au programme pilote de voie tripartite (Triway) entre l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis, l'Office européen des brevets et l'Office des brevets du Japon (JO OEB 2008, 442), le formulaire EPA/EPO/OEB 1008 de demande de participation au programme pilote de voie tripartite (Triway) est reproduit au JO OEB 10/2008.

Un formulaire de demande (EPA/EPO/OEB 1008) est disponible sur le site Internet de l'OEB (<http://www.epo.org>).



Teilnahme am Pilotprogramm "Triway" zwischen dem USPTO, dem EPA und dem JPO

Participation in the Triway Pilot Programme between the USPTO, the EPO and the JPO

Participation au programme pilote de voie tripartite (Triway) entre l'USPTO, l'OEB et le JPO

Für ab dem 28. Juli 2008 eingereichte europäische Patentanmeldungen
For European patent applications filed as of 28 July 2008
Pour les demandes de brevet européen déposées à compter du 28 juillet 2008

Der Anmelder beantragt die Teilnahme am Pilotprogramm "Triway":
The applicant requests participation in the Triway pilot programme :
Le déposant demande à participer au programme pilote "Triway" :

Aktenzeichen und Anmeldetag
der USPTO-Anmeldung
USPTO application number and filing date
Numéro et date de dépôt de la demande
déposée à l'USPTO

Entsprechende EP-Anmeldenummer
Corresponding EP application number
Numéro de demande EP correspondant

Aktenzeichen und Anmeldetag
der JPO-Anmeldung
JPO application number and filing date
Numéro et date de dépôt de la demande
déposée auprès du JPO

Voraussetzungen/Requirements/Conditions:

1. Das USPTO hat dem Antrag auf Teilnahme am Pilotprogramm "Triway" stattgegeben/Der US-Anmeldung wurde ein Sonderstatus zuerkannt
USPTO has granted the request for participation in the Triway pilot programme/special status has been granted to the US application
L'USPTO a accepté la demande de participation au programme pilote de voie tripartite/un statut spécial a été accordé à la demande US.
2. Die EP-Anmeldung ist zum Zeitpunkt der Einreichung vollständig
EP application is complete at the time of filing
La demande EP est complète au moment du dépôt.
3. Die EP-Anmeldung beschränkt sich auf eine einzige Erfindung
EP application is limited to a single invention
La demande EP est limitée à une seule invention.
4. Sofort nach Eingang wird der USPTO-Recherchenbericht in Kopie zusammen mit der Anspruchskorrespondenztabelle und den Übersetzungen
angeführter fremdsprachiger Veröffentlichungen in einer Amtssprache des EPA in die Akte der entsprechenden EP-Anmeldung aufgenommen
Upon receipt of the USPTO search report, a copy thereof will be promptly filed in the corresponding EP application
together with the table of correspondence of claims and translated versions of foreign language citations in one of the EPO official languages.
Dès réception du rapport de recherche établi par l'USPTO, une copie de ce rapport sera produite sans attendre pour la demande EP correspondante.
Elle sera accompagnée du tableau de correspondance des revendications, ainsi que des traductions, dans l'une des langues officielles de l'OEB,
des documents cités en langue étrangère.

Ort/Place/Lieu

Datum/Date

Name(n) des (der) Unterzeichneten/
Name(s) of signatory/signatories/
Nom(s) du (des) soussigné(s)

Unterschrift des (der) Anmelder(s) oder Vertreter(s)/
Signature(s) of applicant(s) or representative(s)/
Signature(s) du (des) demandeur(s) ou du (des) mandataire(s)

Merkblatt für die Teilnahme am Pilotprogramm „Triway“ zwischen dem USPTO, dem EPA und dem JPO (Formblatt EPA/EPO/OEB 1008)

Einleitung

Dieses Merkblatt erläutert das Ausfüllen des Formblatts EPA/EPO/OEB 1008 („Teilnahme am Pilotprogramm „Triway“ zwischen dem USPTO, dem EPA und dem JPO“). Das Formblatt ist beim EPA erhältlich.

Ausfüllen des Formblatts 1008

Die einzelnen Abschnitte des Formblatts sind wie folgt auszufüllen:

- Aktenzeichen und Anmeldetag der USPTO-Anmeldung
Geben Sie hier das Aktenzeichen und den Anmeldetag ein, wie sie der Patentanmeldung vom USPTO zugewiesen wurden.
- Entsprechende EP-Anmeldenummer
Geben Sie hier die Nummer der korrespondierenden europäischen Patentanmeldung ein, die im Rahmen von „Triway“ bearbeitet werden soll.
- Aktenzeichen und Anmeldetag der JPO-Anmeldung
Geben Sie hier das Aktenzeichen und den Anmeldetag ein, wie sie der Patentanmeldung vom JPO zugewiesen wurden.

1. Das USPTO hat dem Antrag auf Teilnahme am Pilotprogramm „Triway“ stattgegeben/Der US-Anmeldung wurde ein Sonderstatus zuerkannt
2. Die EP-Anmeldung ist zum Zeitpunkt der Einreichung vollständig

Der Anmelder muss dem Amt die Ansprüche, die Beschreibung, etwaige erforderliche Übersetzungen und ggf. Zeichnungen sowie ein Sequenzprotokoll nach Maßgabe der Vorschriften für die standardisierte Darstellung von Nucleotid- und Aminosäuresequenzen übermitteln. Dementsprechend kommt eine Bearbeitung im Rahmen von „Triway“ nicht in Betracht, wenn von der Möglichkeit der Bezugnahme auf eine frühere Anmeldung (s. R. 40 (1) c) i. V. m. (2) EPÜ) Gebrauch gemacht wird oder wenn Teile der Beschreibung oder Zeichnungen nach Regel 56 EPÜ nachgereicht oder Ansprüche nachträglich eingereicht werden.

3. Die EP-Anmeldung beschränkt sich auf eine einzige Erfindung
4. Sofort nach Eingang wird der USPTO-Recherchebericht in Kopie zusammen mit der Anspruchskorrespondenztabelle und den Übersetzungen angeführter fremdsprachiger Veröffentlichungen in einer Amtssprache des EPA in die Akte der entsprechenden EP-Anmeldung aufgenommen

Aus den Angaben in der Anspruchskorrespondenztabelle soll hervorgehen, inwiefern die Ansprüche der europäischen Patentanmeldung, die im Rahmen von „Triway“ bearbeitet werden soll, den Ansprüchen entsprechen, die in der korrespondierenden USPTO-Anmeldung für patentierbar befunden wurden. Eine ausreichende Korrespondenz der Ansprüche ist dann gegeben, wenn sie den gleichen oder einen ähnlichen Schutzzumfang haben.

Notes on participation in the Triway Pilot Programme between the USPTO, the EPO and the JPO (EPA/EPO/OEB Form 1008)

Introduction

These notes explain how to complete EPA/EPO/OEB Form 1008 (Participation in the Triway pilot programme between the USPTO, the EPO and the JPO). The form can be obtained from the EPO.

Filling in Form 1008

The sections of the form should be completed as follows:

- USPTO application number and filing date
Enter the patent application number and the filing date assigned by the USPTO.
- Corresponding EP application number
Enter the number of the corresponding European patent application which should be processed under Triway.
- JPO application number and filing date
Enter the patent application number and the filing date assigned by the JPO.

1. USPTO has granted the request for participation in the Triway pilot programme/special status has been granted to the US application.
2. EP application is complete at the time of filing

Applicant must provide the Office with the claims, the description, any translations required and, where applicable, the drawings and a sequence listing conforming to the rules for the standardised representation of nucleotide or amino acid sequences. In particular, prosecution under Triway will not be possible if use is made of the possibility of referring to an earlier application (see Rule 40(1) (c) in conjunction with (2) EPC) or of subsequently filing parts of the description, or drawings under Rule 56 EPC, as well as where the claims are filed subsequently.

3. EP application is limited to a single invention
4. Upon receipt of the USPTO search report, a copy thereof will be promptly filed in the corresponding EP application together with the table of correspondence of claims and translated versions of foreign language citations in one of the EPO official languages

A completed claims correspondence table shall indicate how the claims of the European patent application which is requested to be processed under Triway correspond to the claims determined to be patentable in the corresponding USPTO application. The claims correspond sufficiently when they are of the same or similar scope.

Notice relative à la participation au programme pilote de voie tripartite (Triway) entre l'USPTO, l'OEB et le JPO (EPA/EPO/OEB Form 1008)

Introduction

La présente notice explique comment remplir le formulaire EPA/EPO/OEB 1008 (Participation au programme pilote de voie tripartite (Triway) entre l'USPTO, l'OEB et le JPO). Le formulaire peut être obtenu auprès de l'OEB.

Remplir le formulaire 1008

Les différentes parties du formulaire doivent être remplies de la manière suivante :

- Numéro et date de dépôt de la demande déposée à l'USPTO
Entrez le numéro et la date de dépôt attribués par l'USPTO à la demande de brevet.
- Numéro de demande EP correspondant
Entrez le numéro de la demande européenne correspondante à traiter dans le cadre du programme Triway.
- Numéro et date de dépôt de la demande déposée auprès du JPO
Entrez le numéro et la date de dépôt attribués par le JPO à la demande de brevet.

1. L'USPTO a accepté la demande de participation au programme pilote de voie tripartite/un statut spécial a été accordé à la demande US.
2. La demande EP est complète au moment du dépôt.

Le demandeur doit donc fournir à l'Office les revendications, la description, les traductions requises ainsi que, le cas échéant, les dessins et un listing de séquences établi conformément aux règles arrêtées pour la représentation normalisée des séquences de nucléotides et d'acides aminés. En particulier, une demande de brevet ne pourra pas être traitée au titre de la voie tripartite dans le cas où il est fait usage de la possibilité de renvoyer à une demande déposée antérieurement (cf. règle 40(1)c) ensemble la règle 40(2) CBE), ou si des parties de la description ou des dessins sont fournis après le dépôt de la demande, conformément à la règle 56 CBE, ou si les revendications sont déposées après cette date.

3. La demande EP est limitée à une seule invention.
4. Dès réception du rapport de recherche établi par l'USPTO, une copie de ce rapport sera produite sans attendre pour la demande EP correspondante. Elle sera accompagnée du tableau de correspondance des revendications, ainsi que des traductions, dans l'une des langues officielles de l'OEB, des documents cités en langue étrangère.

Le tableau de concordance des revendications doit indiquer dans quelle mesure les revendications de la demande de brevet européen à traiter dans le cadre du programme Triway correspondent aux revendications jugées brevetables de la demande déposée à l'USPTO. Les revendications se correspondent suffisamment lorsqu'elles sont de portée identique ou similaire.

- Ort:
Geben Sie hier den Ort ein, von dem aus Sie Formblatt 1008 einreichen.
- Datum
Geben Sie hier das Datum ein, an dem Sie Formblatt 1008 einreichen.
- Name:
Geben Sie hier den Namen der unterschriftsberechtigten Person ein.
- Unterschrift:
Ist der Anmelder eine juristische Person, so ist das Formblatt zu unterzeichnen:
– entweder von einer Person, die nach Gesetz oder nach Statut der juristischen Person, ihrer Satzung oder dergleichen zur Unterschrift berechtigt ist, wobei ein Hinweis auf die Unterschriftsberechtigung des Unterzeichneten zu geben ist (z. B. Geschäftsführer, Prokurist, Handlungsbevollmächtigter) (Art. 133 (1) EPÜ); in diesem Fall braucht keine Vollmacht eingereicht zu werden;
– oder, sofern die juristische Person ihren Sitz in einem Vertragsstaat hat, von einem ihrer Angestellten (Art. 133 (3) Satz 1, Regel 152 (1) EPÜ); in diesem Fall ist eine Vollmacht einzureichen.

- Place:
Enter the place of filing of Form 1008.
- Date
Enter the date of filing of Form 1008.
- Name:
Enter the name of the person entitled to sign.
- Signature:
If the applicant is a legal person other than an individual, the form must be signed:
– either by a person entitled to sign under the law or the applicant's statute, articles of association or the like, with an indication of the capacity of the person doing so (e.g. chairman, director, company secretary) (Art. 133(1) EPC), in which case no authorisation need be filed
– or by another employee of the applicant, provided the latter's principal place of business is in a contracting state (Art. 133(3), first sentence, Rule 152(1) EPC), in which case an authorisation must be filed.

- Lieu :
Indiquez le lieu où vous déposez le formulaire 1008.
- Date :
Indiquez la date de dépôt du formulaire 1008.
- Nom :
Indiquez le nom de la personne habilitée à signer.
- Signature :
Si le demandeur est une personne morale, le formulaire doit être signé :
– soit par une personne habilitée à signer en vertu des dispositions légales ou des statuts de la personne morale, en indiquant en quelle qualité cette personne est autorisée à le faire (président, directeur, fondé de pouvoir) (article 133(1) CBE) ; dans ce cas, il n'est pas nécessaire de déposer un pouvoir,
– soit par un autre employé du demandeur, à condition que ce dernier ait son siège dans un Etat contractant (article 133(3), première phrase, règle 152(1) CBE) ; dans ce cas, un pouvoir doit être déposé.

Elektronische Einreichung

Anträge auf Teilnahme an „Triway“ können derzeit nicht elektronisch eingereicht werden. Das EPA wird die Anmelder informieren, sobald es möglich ist, diese Anträge mit einer speziell angepassten Version der EPA-Software für die Online-Einreichung einzureichen.

Online filing

Please note that online filing is currently not available for Triway requests. The EPO will notify applicants accordingly once the specially adapted version of the EPO Online Filing software for the purpose of filing Triway requests is available.

Dépôt en ligne

Veillez noter que le dépôt en ligne n'est actuellement pas possible pour les demandes de participation au programme de voie tripartite. L'OEB informera les demandeurs en conséquence dès qu'une version spécialement adaptée du logiciel de dépôt en ligne de l'OEB sera disponible pour le dépôt de ces demandes.